

ACTION URGENTE

DOCUMENT PUBLIC

AMR 34/033/2006 - ÉFAI

Londres, le 21 septembre 2006

AU 251/06 CRAINTES POUR LA SÉCURITÉ / MENACES DE MORT

GUATÉMALA Roly Escobar Ochoa (h), membre de la Coordination nationale des populations et régions marginalisées du Guatemala (*Coordinadora Nacional de Pobladores y Áreas Marginadas de Guatemala, CONAPAMG*) ainsi que les autres membres de la CONAPAMG

personne tuée : Carmen Sagastume (f), membre de la CONAPAMG

Roly Escobar Ochoa, membre de la Coordination nationale des populations et régions marginalisées du Guatemala (*Coordinadora Nacional de Pobladores y Áreas Marginadas de Guatemala, CONAPAMG*), a reçu des menaces, qui visent manifestement à dissuader les membres de la CONAPAMG de réclamer justice à la suite du meurtre d'une de leurs collègues, Carmen Sagastume. Amnesty International craint que Roly Escobar et les autres membres de la CONAPAMG ne soient en danger de mort.

Carmen Sagastume œuvrait en faveur des femmes au sein de la CONAPAMG. Elle a été tuée le 18 août. Ce jour-là, à 6 heures du matin, deux hommes ont frappé à sa porte et demandé à voir son mari, un membre actif de la CONAPAMG. Carmen Sagastume a répondu qu'il était absent, et les hommes l'ont abattue.

Le 9 septembre, Roly Escobar a été informé que deux individus non identifiés cherchaient à le tuer, parce qu'il s'efforçait d'attirer l'attention du public sur le meurtre de Carmen Sagastume. Des témoins ont vu ces hommes mettre des armes chargées dans une voiture avant de prendre la route. Ils ont appelé Roly Escobar afin de le prévenir, et celui-ci est parti se cacher. La CONAPAMG soupçonne l'un de ces deux hommes d'avoir tué Carmen Sagastume.

Le 12 septembre, un corbillard est resté stationné plusieurs heures près du siège de la CONAPAMG. Il s'agissait du même véhicule que celui utilisé pour le transport du corps de Carmen Sagastume. La CONAPAMG a pris cela comme un acte d'intimidation.

Le 14 septembre, un homme portant un pull et une casquette noirs est resté posté devant la maison de Roly Escobar entre 2 heures, approximativement, et 6 heures du matin. Au bout d'un certain temps, des voisins ont tenté de lui demander ce qu'il faisait. Dès qu'ils se sont approchés, l'homme a dissimulé son visage et s'est enfui en courant.

Le 20 septembre, de 2 heures, environ, à 6 heures du matin, deux hommes vêtus d'habits sombres sont restés postés devant la maison de l'ex-femme de Roly Escobar et de leurs enfants. Roly Escobar a prévenu la police mais personne ne s'est déplacé pour enquêter.

Le parquet et la *Policía Nacional Civil* (PNC, police nationale civile) ont ouvert une enquête sur le meurtre de Carmen Sagastume et les menaces dirigées contre Roly Escobar. Il semble que ces investigations n'aient quasiment pas avancé.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

La Coordination nationale des populations et régions marginalisées du Guatemala (*Coordinadora Nacional de Pobladores y Áreas Marginadas de Guatemala, CONAPAMG*) s'intéresse aux problèmes relatifs à l'accès au logement et aux services publics au sein des communautés défavorisées du Guatemala, dans

les zones urbaines comme dans les zones rurales. Le 4 juillet 2004, les bureaux de l'organisation ont été cambriolés : des dossiers, des factures, des fichiers informatiques ainsi que de l'argent ont disparu. En mars 2005, Miguel Zapeta González, résident et leader de la communauté « *Esquipulas* » (dans la zone 21 de Guatemala), et membre de la CONAPAMG, a été tué. Nul n'a été traduit en justice pour répondre de ces crimes. De nombreuses expulsions ont eu lieu au sein des communautés affiliées à la CONAPAMG et, selon certaines informations, d'autres sont prévues.

ACTION RECOMMANDÉE : dans les appels que vous ferez parvenir le plus vite possible aux destinataires mentionnés ci-après (en espagnol ou dans votre propre langue) :

- déclarez-vous préoccupé par la sécurité de Roly Escobar Ochoa et des autres membres du CONAPAMG ;
- demandez que soit menée dans les meilleurs délais une enquête impartiale et exhaustive sur les menaces de mort dirigées contre Roly Escobar et sur le meurtre de Carmen Sagastume, que les résultats de ces investigations soient rendus publics et que les responsables présumés soient traduits en justice ;
- exhortez les autorités à garantir la sécurité de Roly Escobar Ochoa et des autres membres de la CONAPAMG, conformément aux souhaits de ces personnes ;
- rappelez aux autorités qu'en vertu de la Déclaration sur le droit et la responsabilité des individus, groupes et organes de la société de promouvoir et protéger les droits de l'homme et les libertés fondamentales universellement reconnus, les défenseurs des droits humains sont en droit de poursuivre leurs activités sans restriction ni crainte de représailles.

APPELS À :

Ministre de l'Intérieur :

Ing. Carlos Roberto Vielmann Montes

Ministro de Gobernación

6a. Avenida 4-64, zona 4, nivel 3, Ciudad de Guatemala, Guatemala

Fax : + 502 2362 0237 / 2361 5902 / 2362 0020 (veuillez demander : « *tono de fax, por favor* »)

Formule d'appel : *Estimado Sr. Ministro, / Monsieur le Ministre,*

Procureur général :

Licenciado Juan Luis Florido,

Fiscal General de la República y Jefe del Ministerio Público

8a. Avenida 10-67, Zona 1, Antiguo Edificio del Banco de los Trabajadores,

Ciudad de Guatemala, Guatemala

Fax : + 502 2251 2218

Formule d'appel : *Estimado Fiscal General, / Monsieur le Procureur général,*

COPIES À :

CONAPAMG

6a Avenida, 14-33, 4o Nivel, Oficina 402, Edificio Bris

Zona 1, Ciudad de Guatemala, Guatemala

ainsi qu'aux représentants diplomatiques du Guatemala dans votre pays.

PRIÈRE D'INTERVENIR IMMÉDIATEMENT. APRÈS LE 2 NOVEMBRE 2006, VÉRIFIEZ AUPRÈS DE VOTRE SECTION S'IL FAUT ENCORE INTERVENIR. MERCI.

*La version originale a été publiée par Amnesty International,
Secrétariat international, 1 Easton Street, Londres WC1X 0DW, Royaume-Uni.
La version française a été traduite et diffusée par Les Éditions Francophones d'Amnesty International - ÉFAI -
Vous pouvez consulter le site Internet des ÉFAI à l'adresse suivante : <http://www.efai.org>*